

Khalai snakker med plantene

Khalai DC f1Df1A

Khalai / Khalai snakker

barnebøker.no

Barnebøker for Norge



https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no  
Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.  
Barnebøker for Norge ([barnebøker.no](http://barnebøker.no)), som tilbyr  
(afrikanstorybook.org) og er videreforsmildlet av  
Denne fortellingen kommer fra African Storybook

Johannesen (nb)

Overrett av: Mezemir Girma (am), Espen Stranger-

Illustret av: Jesse Petersen

Skrevet av: Ursula Nafula

med plantene



ይቼ ካላይ ነች፡ ዕድሜው ፖስታ ብቻ፡ የሰኔ ተርጉም

በቻንቻው በለብትኩ ስልጣን አጀ፡ ማለት ነወ፡፡

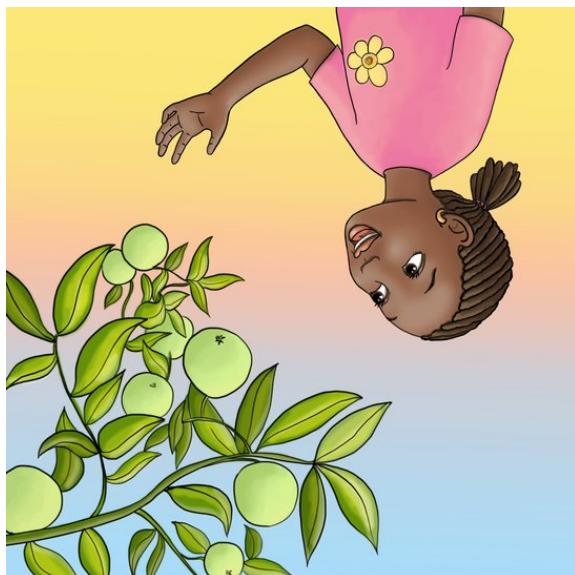
...

Dette er Khalai. Hun er sju år gammel. Navnet hennes betyr “den gode” på språket hennes, lubukusu.

Khalai våkner opp og snakker med appelsinrett. "V er s a snill, appelsinrett, voks deg stor og gi oss mange modne appelsiner."

3

::ፌዴራል የፌዴራል ስነዎች በፌዴራል አሁን  
አሁን ተስፋ ተስፋ ተስፋ ተስፋ ተስፋ ተስፋ ተስፋ





ከለይ ወደ ትምህርኑ በት ተሸዳለች፡፡ በመንገዶም ለይ ከነፃ  
በሩ ተወራለች፡፡ «እባክህ ስር ገዢያዣኑትሁን ግጥበት እንደ  
እንዲከደርቁ፡፡»

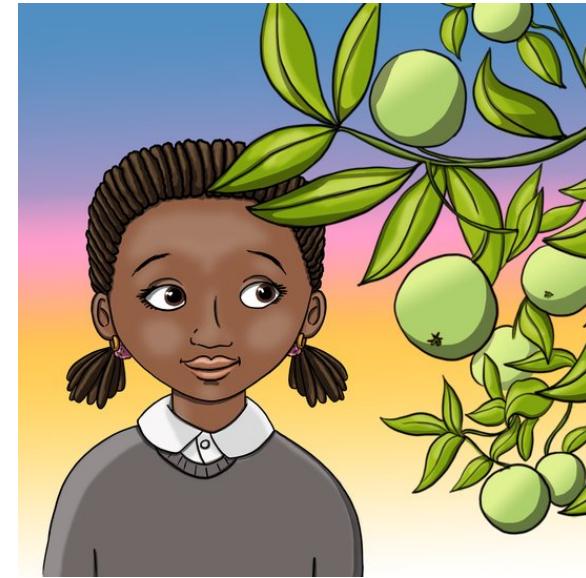
...

Khalai går til skolen. På veien snakker hun med gresset. "Vær så snill, gress, vokser grønnere og ikke tørk ut."

«የብርቱካን ፍዴዋች ገና አልበሰላም» ከለይ አለች፡፡ «የ  
አመለሰኑ አይጋለሁ የብርቱካን ሆኖ» አለች ከለይ፡፡ «ምናልነት  
ያኔ የበሰላ የብርቱካን ፍዴዋች አዘጋጅተኝ ተጠብቀኝ  
ይሆናል!»

...

"Appelsinene er fortsatt grønne", sukker Khalai. "Vi sees i morgen, appelsintre", sier Khalai. "Kanskje du har en moden appelsin til meg da!"





Khalai gär forbi vilje blomster. „Vær så snill,  
blomster, forsett å blomstre så jeg kan sette  
blomster i høret.“

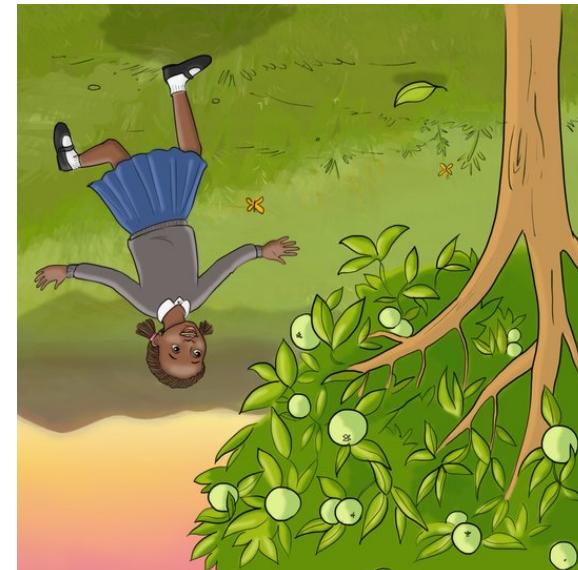
... .

«::ኋሁቅ ፈብቃሮዎች በኋይርዳና ጥና የፋይ  
ሂሳሽ ተሸሱኝ በኋይኑኝ» ::ፋይርዳና ተሸሱኝ የፋይ

Når Khalai kommer hjem fra skolen, besøker hun appelsinretet. „Er appelsinenne dinne modne ennå?“ spør Khalai.

•

::ወደቀበሱ ጽሑፍ  
የኅብ <<እመለሁሁንና እስ በቃቁምና የባቃርሃ>> ::ወደቀበሱ  
ታዘ ፍጤትርሃ ማወጣና ታሪ ምስ ተብርካውና ጽሑፍ





በተምህርት በት ገበ ካለው ዘመን ከላይ ትኞቻለቸ፡፡  
«እባክህ ገንተ ዘመን ከጥላው ስር ቅጭ ብለን እንደገናነበት ትላልች  
ቅርንጫይታን አብቃልልን፡፡»

...

På skolen snakker Khalai med treet midt i skolegården. "Vær så snill, tre, vokser ut store grener så vi kan lese under skyggen din."



ካለይ በተምህርት በቁ ተረያ ካለው ቅጣቹም ጋዜ  
ታወራለቸ፡፡ «ጠንከራ ሆኖችሁ እድገት መጥሩ ስዋች  
እንዲያልፏ እግዚታዎ፡፡»

...

Khalai snakker med hekken rundt skolen sin. "Vær så snill, vokser deg stor og stopp uvedkommende fra å komme inn."